

[Text]

ment in the regulations that a U.S. veterinarian certify that certain animals that are exported to Canada have been treated in a manner satisfactory to the Canadian Minister of Agriculture. I asked how a veterinarian from Texas could possibly know, when signing a certificate in Texas, what would satisfy the Canadian minister. I simply suggested that the language in the legislation reflect the reality and state that the animal has been treated in a manner approved by the Canadian minister. On that point the department, for some strange reason, insisted on not making that amendment.

We can pursue this. I still do not understand why the language of the law should not reflect what, in fact, takes place, that the minister approves certain treatments. Then veterinarians from the United States would be informed of this.

That is the only point to pursue if the committee agrees.

**The Joint Chairman:** Are there any comments on that?

**Mr. Domm:** No.

**The Joint Chairman:** Should we pursue the matter?

**Mr. Domm:** Yes.

**The Joint Chairman:** Fine.

#### SOR/88-612—DIRECT MAIL ADVERTISING REGULATIONS

**The Joint Chairman:** What are your comments in this regard?

**Mr. Bernhardt:** Amendments were promised on points 1, 3 and 4. The explanation on point 2 is satisfactory. This is a matter to be followed up.

The amendment promised on point 4 has now been made. That was done last March under SOR/90-202.

Explanations provided on some of the other points are satisfactory. The sole matter to be followed up is in relation to point 3. Some amendments have been promised, although it is not clear exactly what the content of those amendments will be.

I suggest more correspondence is appropriate.

**The Joint Chairman:** Again, this is a follow-up matter?

**Mr. Bernhardt:** Yes.

#### SOR/89-38—IMMIGRATION REGULATIONS, 1978, AMENDMENT

May 17, 1989

Mrs. Susan Carter,  
Executive Secretary,  
Department of Employment and Immigration,  
Bourque Building,  
305 Rideau Street,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0J9

[Traduction]

le fait qu'un vétérinaire américain est tenu de certifier que certains animaux qui sont exportés au Canada ont été traités d'une manière jugée satisfaisante par le ministre canadien de l'Agriculture. Je leur ai demandé comment un vétérinaire du Texas pouvait savoir, lorsqu'il signe un certificat dans cet État, ce qui est jugé acceptable par le ministre canadien. J'ai simplement proposé que le libellé du règlement soit changé afin de tenir compte de la réalité et qu'on y mentionne plutôt que l'animal a été traité d'une manière approuvée par le ministre canadien. Le ministère a pour une raison étrange refusé d'apporter cette modification.

Nous pouvons poursuivre les démarches. Je ne comprends toujours pas pourquoi le texte du règlement ne devrait pas refléter la réalité, c'est-à-dire que le ministre approuve certains traitements. Les vétérinaires américains en seraient ensuite informés.

C'est le seul point au sujet duquel nous relancerons le ministère si le Comité est d'accord.

**Le coprésident:** Y a-t-il des commentaires?

**M. Domm:** Non.

**Le coprésident:** Devrions-nous poursuivre les démarches?

**M. Domm:** Oui.

**Le coprésident:** Très bien.

#### DORS/88-612—RÈGLEMENT SUR LES ENVOIS DE PUBLICITÉ DIRECTE

**Le coprésident:** Qu'avez-vous à déclarer à ce sujet?

**M. Bernhardt:** Des modifications ont été promises au sujet des points 1, 3 et 4. Les explications fournies concernant le point 2 sont satisfaisantes. ce dossier devra être réexaminé ultérieurement.

La modification promise concernant le point 4 a été apportée en mars dernier grâce au DORS/90-202.

Les explications fournies au sujet de certains des autres points sont satisfaisantes. Le point 3 constitue la seule question à réexaminer. Des modifications ont été promises, mais on ne sait pas trop ce qu'elles viseront exactement.

Je crois qu'il faudra de nouveau écrire au ministère.

**Le coprésident:** Il s'agit d'une autre question à réexaminer plus tard?

**M. Bernhardt:** Oui.

#### DORS/89-38—RÈGLEMENT SUR L'IMMIGRATION DE 1978—MODIFICATION

Le 17 mai 1989

Madame Susan Carter  
Secrétaire exécutive  
Emploi et Immigration Canada  
Édifce Bourque  
305, rue Rideau  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0J9